

REF 491336	Красный консервирующий раствор BD CytoRich Red Preservative
REF 491303	Аналитический набор BD PrepStain Non-GYN Test Kit
REF 491304	Аналитический набор BD Totalys SlidePrep Non-GYN Test Kit
REF 491333	Набор негинекологических тестов BD Non-GYN Test Kit

НАЗНАЧЕНИЕ

- Консервант **BD CytoRich Red Preservative** предназначен для консервации клеток и небольших фрагментов ткани в суспензии.
- Консервант **BD CytoRich Red Preservative** используется для подготовки клеток и небольших фрагментов ткани для цитологического и гистологического исследования.
- Консервант **BD CytoRich Red Preservative** лизирует эритроциты и переводит белки в раствор.
- Законсервированные образцы пригодны для окрашивания иммуногистохимическими красителями, результаты которого аналогичны результатам, полученным при использовании нейтрального буферированного формалина.

КРАТКИЙ ОБЗОР И ОПИСАНИЕ

Консервант **BD CytoRich Red Preservative** является гемолизирующим фиксатором на спиртовой основе. Предназначается для цитологии и обработки биопсийных материалов небольшого размера. Упакован в герметичные пластиковые контейнеры. В число ингредиентов входят спирты, формальдегид и буферы.

Консервант **BD CytoRich Red Preservative** используется в цитологической диагностике нецервикальной патологии. В данном случае он является фиксатором для клеток и небольших образцов тканей человека, включая, среди прочего, мокроту, смывы, ткани, полученные при щеточной биопсии, соскобы, жидкости организма, экссудаты, а также тонкоигольные аспираты.

МЕХАНИЗМЫ ГЕМОЛИЗА И ФИКСАЦИИ

Консервант **BD CytoRich Red Preservative** лизирует эритроциты, сшивает растворимые глобулиновые белки, а спирт фиксирует клетки и небольшие фрагменты тканей. Один миллилитр раствора **BD CytoRich Red Preservative** может лизировать эритроциты и стабилизировать растворимые белки в 25–50 микролитрах цельной крови.

- Мембраны эритроцитов селективно эмульгируются, а затем разрушаются под действием спирта в сочетании с осмотическим лизисом. Лизис эритроцитов некоторых людей с гемоглобинопатией может протекать медленно или эритроциты могут быть устойчивыми к полному лизису. Стареющие эритроциты устойчивы к лизису.
- Консервант **BD CytoRich Red Preservative** содержит менее 1 % формальдегида. Глобулины, высвобождаемые из эритроцитов, и собранные с плазмой крови и интерстициальными тканевыми жидкостями, сшиваются формальдегидом, содержащимся в растворе, прежде чем они подвергаются денатурации под действием спиртов; тем самым предотвращается образование крупных белковых агрегатов (хлопьевидные осадки).
- Другие клеточные мембраны действуют как селективные барьеры, позволяя спиртам проникать в цитоплазму и нуклеоплазму клетки намного быстрее, чем формальдегиду. При этом клетки выглядят так, как если бы они были зафиксированы спиртом.
- Впоследствии межклеточные соединения и внутриклеточные белки сшиваются под действием формальдегида, который обуславливает устойчивость клеток и фрагментов тканей в суспензии в течение длительного времени.

ОГРАНИЧЕНИЯ МЕТОДИКИ

- Консервант **BD CytoRich Red Preservative** не поставляется как фиксатор для цитологического скрининга цервикально-вагинальной патологии.
- После отбора цитологические образцы необходимо как можно быстрее зафиксировать в консерванте **BD CytoRich Red Preservative**.
- Образец, разложившийся до фиксации, не пригоден для исследования.
- Не следует использовать раствор **BD CytoRich Red Preservative** для фиксации фрагментов ткани со средним диаметром более 5 миллиметров.
- Все материалы предназначены для одноразового использования и не должны быть использованы повторно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Цитологические образцы могут содержать возбудителей инфекций. Надевайте соответствующую защитную одежду, перчатки и средства защиты глаз/лица. Соблюдайте соответствующие правила биологической безопасности при обработке образцов.

BD CytoRich Red Preservative содержит метиловый спирт. Не принимать внутрь.

Опасно



H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз. **H336+H370** Может вызывать сонливость или головокружение. Наносит вред органам.

P233 Держать крышку контейнера плотно закрытой. **P264** После работы тщательно вымыть. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. **P403+P235** Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD EA/OG Combo Stain содержит метиловый спирт и красный краситель эозин Y D&C. Не принимать внутрь.

Опасно



H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. **H312+H332** Опасно при контакте с кожей или при вдыхании. **H370** Наносит вред органам.

P264 После работы тщательно вымыть. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. **P312** Обратиться в ОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу/терапевту в случае плохого самочувствия. **P403+P235** Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

BD Hematoxylin Stain 0,75 содержит этиленгликоль. Не принимать внутрь.

Предупреждение



H302 Вредно при проглатывании. **H315** Вызывает раздражение кожи. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз. **H335** Может вызывать раздражение дыхательных путей.

P264 После работы тщательно вымыть. **P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. **P301+P312** ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/или к специалисту при плохом самочувствии. **P403+P233** Хранить в хорошо вентилируемом месте. Держать контейнер плотно закрытым. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/региональными/национальными/международными постановлениями.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Для диагностики *in vitro*.
2. Только для профессионального применения.
3. Необходимо следовать требованиям надлежащей лабораторной практики.
4. Избегайте распыливания и распыления жидкостей. Лаборанты должны использовать соответствующие средства защиты рук, глаз/лица, а также защитную одежду.
5. Не набирайте жидкость в пипетку ртом.
6. Не для приема внутрь (содержит спирты, отличные от этанола, а также формальдегид).
7. Используемые материалы должны быть надлежащим образом утилизированы в соответствии с инструкциями учреждения и действующим законодательством.

НЕОБХОДИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Красный консервирующий раствор **BD CytoRich Red Preservative** можно использовать с устройствами для обработки микропрепаратов **BD PrepStain Slide Processor** и **BD Totalys SlidePrep*** а также при ручном процессе. Полную информацию о реагентах для окрашивания, компонентах и принадлежностях см. в Руководствах по эксплуатации устройства для обработки микропрепаратов **BD PrepStain Slide Processor** или системы **BD Totalys SlidePrep**. Для приготовления препаратов вручную требуются не только перечисленные ниже материалы.

Предоставляемые материалы

Реактивы

- **BD CytoRich Red Preservative**, 3600 мл

Материалы, приобретаемые у компании BD дополнительно

Реактивы

- набор для окрашивания **BD Non-GYN Stain Kit**
 - 1 – Гематоксилиновый краситель **BD Hematoxylin Stain 0.5**, 480 мл
 - 1 – Комбинированный краситель для цитологических препаратов **BD EA/OG Combo Stain**, 480 мл

Приборы, оборудование и принадлежности

- Устройство для обработки микропрепаратов **BD PrepStain Slide Processor**
- Система **BD Totalys SlidePrep***
- Набор аспиратора Easy Aspirator Kit
- Центрифуга с принадлежностями
- Центрифужные пробирки **BD Centrifuge Tubes**
- Предметные стекла **BD SurePath PreCoat Slides**
- Осадочные камеры **BD Settling Chambers**
- Наконечники для переноса **BD PrepStain Transfer Tip**
- Наконечники **BD Totalys Transfer Tips** для дозаторов
- *Альтернативный набор № 1: аналитический набор **BD PrepStain Non-GYN Test Kit***
 - 2 x 96 – центрифужные пробирки **BD Centrifuge Tubes**
 - 2 x 96 – предметные стекла **BD SurePath PreCoat Slides**
 - 2 x 96 – осадочные камеры **BD Settling Chambers**
 - 2 x 96 – наконечники для переноса **BD PrepStain Transfer Tips**
- *Альтернативный набор № 2: аналитический набор **BD Totalys SlidePrep Non-GYN Test Kit****
 - 2 x 96 – центрифужные пробирки **BD Centrifuge Tubes**
 - 2 x 96 – предметные стекла **BD SurePath PreCoat Slides**
 - 2 x 96 – осадочные камеры **BD Settling Chambers**
 - 2 x 96 – наконечники **BD Totalys Transfer Tips** для дозаторов

Необходимые материалы, не поставляемые компанией BD.

- Контейнер для отбора образцов
- Устройство для встряхивания

- Точные пипетки со съёмными наконечниками
- Деионизированная вода (pH 7,5–8,5)
- Химически чистый спирт
- Ксилол или заменитель ксилола
- Заливочные среды
- Покровные стекла

ХРАНЕНИЕ

1. Предельный срок хранения консерванта **BD CytoRich Red Preservative** (без образца от пациента) при комнатной температуре (от 15 до 30 °C) составляет до 24 месяцев от даты изготовления.
2. Не используйте жидкость с истекшим сроком годности, указанным на этикетке.
3. Предельный срок хранения консерванта **BD CytoRich Red Preservative** с цитологическим образцом следует установить в соответствии с процедурами вашей лаборатории.

СТАНДАРТНАЯ ПОДГОТОВКА ОБРАЗЦОВ, КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

1. Перед использованием промаркируйте контейнер для отбора образцов.
2. Один миллилитр консерванта **BD CytoRich Red Preservative** может лизировать и стабилизировать 25–50 микролитров цельной крови. Исходя из этого, одну каплю (50 микролитров) водной клеточной суспензии можно очистить от эритроцитов и белков и зафиксировать одним миллилитром консерванта **BD CytoRich Preservative**.
3. Минимальное время фиксации — 30 минут.
4. Цитологические препараты можно приготовить с помощью устройства для обработки препаратов **BD PrepStain Slide Processor**, системы **BD Totalys SlidePrep***, стандартных методов центрифугирования клеток или методик мазков.
5. Полную информацию относительно обращения с конкретными образцами и методик отбора см. в Руководстве **BD CytoRich Non-GYN Procedures and Protocols Manual**.

СТАНДАРТНАЯ ПОДГОТОВКА ОБРАЗЦОВ, МЕТОД

При использовании свежих (нефиксированных) образцов следуйте этапам с 1 по 4 стандартной методики.

При использовании фиксированных образцов следуйте этапам 1, 3 и 4 стандартной методики.

Стандартная методика

1. Концентрирование
 - a. Переворачивайте или встряхивайте образец до получения равномерной смеси.
 - b. Оцените образец на наличие сгустков, частиц и слизи и удалите их.
 - i. Важно удалить любые видимые сгустки или частицы. Невыполнение этого может привести к закупорке вакуумных узлов систем **BD PrepStain** или **BD Totalys SlidePrep**. Можно отфильтровать образец, пропустив его через любой пористый материал, такой как марля. В методиках фиксации клеток можно использовать любой фильтрующий материал.
 - ii. При гомогенизации и/или эмульгации слизи следуйте стандартным лабораторным процедурам.
 - c. Перенесите аликвоту или полностью образцы малого объема в 50-мл центрифужную пробирку.
 - d. Центрифугируйте в течение 10 минут при 600 g.
 - e. Отбросьте надосадочную жидкость.
 - f. Встряхивайте образец в течение 15 ± 5 секунд для его гомогенизации.
2. Фиксация
 - a. В зависимости от объема осадка клеток, добавьте достаточное количество консерванта **BD CytoRich Red Preservative** для покрытия образца в соотношении 1:1.
 - b. Встряхивайте в течение 15 ± 5 секунд и выдержите для отстаивания в течение как минимум 30 минут.
 - c. Центрифугируйте в течение 10 минут при 600 g.
 - d. Отбросьте надосады и встряхните.

* **BD Totalys SlidePrep** не одобрен к использованию в некоторых странах. Обратитесь к торговому представителю в своем регионе за информацией о наличии.

3. Промывка

- Если осадок не виден или незначителен, добавьте 6–10 мл буферизированной деминерализованной воды в 50-мл центрифужную пробирку, встряхните в течение 15 ± 5 секунд и перенесите все содержимое в 12-мл пробирку.
- Если определяется большой или умеренного размера осадок, перенесите репрезентативный образец (1–5 капель) в 12-мл пробирку и добавьте 10 мл буферизированной деминерализованной воды.
- Установите 12-мл пробирки в ротор центрифуги и центрифугируйте в течение 5 минут при 600 g.
- Отбросьте надосадок и встряхните в течение 15 ± 5 секунд для гомогенизации образца.
 - Одним быстрым движением слейте надосадочную жидкость, перевернув каждый штатив для пробирок на 180 градусов так, чтобы не нарушить клеточный осадок.
 - Держа штатив перевернутым, аккуратно промокните впитывающей салфеткой отверстия всех пробирок.
 - Переверните штатив обратно через 3–5 секунд.

4. Обработка

- Загрузите промаркированные штативы 12-мл центрифужных пробирок в устройство для обработки микропрепаратов **BD PrepStain Slide Processor** или в систему **BD Totalys SlidePrep*** для обработки.
- Следуйте инструкциям по обработке «Non-GYN Slide Processing» в соответствующем руководстве пользователя.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Hansen T, Pedersen H, Brauner V, Hariri J. Control specimens for immunocytochemistry in liquid-based cytology. *Cytopathology*. 2011 Aug;22(4):243-6.
- Raistrick J, Shambayati B, Dunsmuir W. Collection fluid helps preservation in voided urine cytology. *Cytopathology*. 2008 Apr;19(2):111-7.
- Gottschall EB, McGinley JN, Spoelstra N, Knott K, Wolfe P, Rose C, Singh M, Thompson HJ. Effect of cytological fixative and environmental conditions on nuclear morphometric characteristics of squamous epithelial cells in sputum. *Cytometry B Clin Cytom*. 2005 Sep;67(1):19-26.
- Davis-Devine S, Day SJ, Freund GG. New red blood cell lysing fixative for use in fine needle aspiration and fluid cytology. *Acta Cytol*. 2003 Jul-Aug;47(4):630-6.
- Tao LC, Smith JW. Fine-needle aspiration biopsy using a newly-developed pencil-grip syringe holder. *Diagn Cytopathol*. 1999 Feb;20(2):99-104.
- Yang GC, Wan LS, Papella J, Waisman J. Compact Cell Blocks. Use for Body Fluids, Fine Needle Aspirations and Endometrial Brush Biopsies. *Acta Cytol* 1998. May-Jun;42(3):703-706.
- Weidmann J, Chaubal A, Bibbo M. Cellular fixation. A study of CytoRich Red and Cytospin Collection Fluid. *Acta Cytol*. 1997 Jan-Feb;41(1):182-7.

Служба технической поддержки BD Diagnostics: обращайтесь к местному представителю компании BD или на сайт www.bd.com/ds.



Do not reuse / Не используйте повторно / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / He использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно



Use by / Используйте до / Spoftebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдаланура / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes før / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до/line

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖОЖОЖ-АА-КК / ЖОЖОЖ-АА / (АА = айдың соңы)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av måneden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot number / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Kataloginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / Katalogo numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом



Caution, consult accompanying documents / Внимание, направьте справку в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Upozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / Dėmesio, žiūrėkite pridedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelerle başvurun / Увага: див. супутню документацію



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Produzovač / Gyártó / Fabbicante / Atқарушы / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Produzovač / Tillverkare / Üretici / Виробник



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізілетін медициналық диагностика аспабы / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicīnas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicínska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медичний пристрій для діагностики in vitro

* **BD Totalys SlidePrep** не одобрен к использованию в некоторых странах. Обратитесь к торговому представителю в своем регионе за информацией о наличии.



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба /
 Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten
 / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lúgeda
 kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el
 a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен
 танысып алыңыз / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību
 / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja
 użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile
 de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie /
 Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na
 başvurun / Див. інструкції з використання



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení /
 Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας
 / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température /
 Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны
 шектеу / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperatuurilimiet /
 Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite
 de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenje teploty / Ograničenje
 temperature / Temperaturgräns / Sicaklık sınırlaması / Обмеження температури



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné
 množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests /
 Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas /
 Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova /
 <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттегі үшін жеткілікті /
 Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende
 voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do
 <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste
 / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za
 <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malmaze içerir /
 Вистачить для аналізів: <n>



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител
 в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství /
 Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in
 der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή
 Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja
 Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne /
 Autorizirani predstavnik u Evropskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai
 Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа
 қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje /
 Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese
 Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we
 Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia /
 Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель
 в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve /
 Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska
 gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах
 ЄС



Fragile, Handle With Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. /
 Krehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich,
 vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con
 cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo,
 rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. /
 Сынгыш, абайлап пайдаланыңыз. / Trapu, elkitės atsargiai. / Breekbaar, voorzichtig
 behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. /
 Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться
 с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte
 pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın



TriPath Imaging, Inc.
 780 Plantation Drive
 Burlington, NC 27215 USA



Benex Limited
 Pottery Road, Dun Laoghaire
 Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
 4 Research Park Drive
 Macquarie University Research Park
 North Ryde, NSW 2113
 Australia

BD, BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company. © 2015 BD